

Our Lady of Fatima Church



4ª Domingo do Tempo Comum 4th Sunday in Ordinary Time

Primeira Leitura: First Reading:
Jeremias / Jeremiah 1:4-5,17-19

Segunda Leitura: Second Reading:
1 Corintios / 1 Corinth. 12:31-13:13

Evangelho: Gospel: Lucas / Luke 4:21-30

COLETAS-COLLECTIONS

Semana Passada/Last Week

Janeiro / January 26-27, 2019

1st Coleta/Collection

Nª Srª de Fátima
Our Lady of Fátima
\$1,738

2nd Coleta/Collection

Igreja na América Latina
Church in Latin America
\$951

Esta Semana/This Week

Fevereiro / February 2-3, 2019

1st Coleta/Collection

Nª Srª de Fátima
Our Lady of Fátima

2nd Coleta/Collection

Necessidades da Paroquia
Parish Needs Fund

Próxima Semana/Next Week

Fevereiro / February 9-10, 2019

1st Coleta/Collection

Nª Srª de Fátima
Our Lady of Fátima

Prayer List

Angela Trionfi	Purificação Machado	Tess Londergan
Glorinda Bettencourt	Nursing Home Residents	Jim Leclerc
Manuel & Maria Augusta Paiva		Deolinda Sylvia
Christopher Sullivan	Dana, Lynn, David & Nancy Dickerman	
Jocelyn Richards	Don White	Micheline Vareika
Alison Greenspan	Liz Mooney	Donna Hurh
Maria Gil	Isabelina Santos	Maria Terra
Paul L'Esperance	Laurel & Sari	Darren Santos
Mildred Justo	+Jeanette Capela	Alice Bettencourt
Kaylin Jette (9yrs)	Manuel Machado	Tammy Stevens
Rachel Eager	Nancy Silveira	Bert Maria
Arnoldo Alberto	Maria Santos	Etelvina Silva
Al & Barbara Pike	Jean Conwell	Fatima Soares
Harper Reis (4 yrs)	Jimmy & Melissa DaSilva	

If you would like a name included here, please contact the office. Se quiser um nome incluído nesta lista, entre em contato com o escritório.

PRÓXIMOS EVENTOS: UPCOMING EVENTS:

February 9	Carmelite Preschool Event
February 10	Coffee & Donuts after 9am Mass
February 22	Community Luncheon
February 23	Youth Group Bake Sale
March 6	Ash Wednesday / Quarta-feira das Cinzas

Join us every Monday before Mass at 8:30am to pray the **Rosary for the Unborn**. It will be said in Portuguese.

Junte-se a nós todas as segundas-feiras antes da Missa as 8:30am para rezar o **Rosário para as Crianças que vão nascer**. Será dito em Português.

February 2 & 3, 2019

Igreja de Nossa Senhora de Fatima

Mass Intentions / Intenções de Missa

Dias de Semana	Requisitado/Requested:
Segunda-feira/Monday – 9am	2/4
Special Intention	
Terça-feira/Tuesday – 9am	2/5
Special Intention	
Quarta-feira/Wednesday	2/6
Nao haverá Missa	
Quinta-feira/Thursday	2/7
Nao haverá Missa	
Sexta-feira / Friday – 6pm Mass	2/8
Special Intention	
Sábado / Saturday	2/9
9am – Manuel Vieira daSilva, pais e sogros	Sra. Eugenia
5pm	
Jose Jorge	Maria da Luz Soares
Antonio e Gloria Pinheiro	afilhada e familia
Sunday/Domingo	2/10
9:00 AM Missa em Ingles / English Mass	
Manuel da Cunha Santos	Maria e familia
11:30 AM – Missa em Português/Portuguese Mass	
Virginia Simas	Odelta e David Bettencourt
Fr. Albert Sylvia – 30º dia	
Antonio e Norberta Picanco	familia
Maria B e Jose Silva	Manuel e Alvarina
Marido, pais e sogros de Maria Vieira	
Manuel S Cunha – 1º anniv	esposa e filhas
6:00 PM – Missa em Português/Portuguese Mass	
Mass for all parishioners	

Many thanks to all who worked to make our **Pork Dinner a great success**. We are truly blessed by your efforts. We realized \$9,493 from the event, but more importantly, we continued our tradition and fellowship.

Muito obrigado a todos os que trabalharam para tornar a nossa **Mantança de Porco um grande sucesso**. Estamos verdadeiramente abençoados por seus esforços. Recebemos \$9,493 do evento, mas o mais importante, continuamos a nossa tradição e fraternidade.

Portuguese Americans for Higher Education (PAFHE)

scholarship application for this year is now up on our website, www.PAFHE.com! Students who live in Peabody, Beverly, Salem, Lynn, and Danvers are encouraged to apply. Download and complete the application, and send to: PAFHE, Inc., c/o Luso American Credit Union, 37 Tremont Street, Peabody, MA 01960.

O pedido de bolsa de estudo para os Estudantes Portugueses Americanos para o Ensino Superior (PAFHE)

para este ano está agora em nosso website, www.PAFHE.com! Os estudantes que moram em Peabody, Beverly, Salem, Lynn e Danvers são incentivados a se inscrever. Faça o download e preencha o requerimento, e envie para: PAFHE, Inc., c/o Luso American Credit Union, 37 Tremont Street, Peabody, MA 01960.

2 e 3 de Fevereiro, 2019

Our Lady of Fatima Church

Reminder: Parent(s) of First Communion students must attend class with their child each week. Thank you!

Aviso: Os Pais e os alunos da Primeira Comunhão devem frequentar a aula com seus filhos cada semana nos Domingos. Obrigado!

THOUGHT FOR THE DAY / PENSAMENTO DO DIA

Do you want to do something good and holy? Then work for the salvation of all young people. Heavenly Father, help me to see You in all children as well as in all human beings. Let me work to bring forth Your image and likeness in them. – *Saint John Bosco*

Quer fazer algo bom e santo? Em seguida, trabalha para a salvação de todos os jovens. Pai Celestial, ajude-me a vê-lo em todas as crianças, bem como em todos os seres humanos. Deixe-me trabalhar para trazer a Sua imagem e semelhança neles. - *São João Bosco*

St. Michael Prayer: We will pray this at the end of every Mass. Pray it also in your families.

St. Michael the Archangel, defend us in battle. Be our safeguard against the wickedness and snares of the Devil. May God rebuke him, we humbly pray, and do thou, O Prince of the heavenly hosts, by the power of God, cast into hell Satan, and all of the evil spirits, who prowl about the world seeking the ruin of souls. Amen.

Oração de São Miguel: Somos seja rezada no final de todas as Missas. Ore também em suas famílias:

São Miguel Arcanjo, defendei-nos neste combate; sede a nossa guarda contra a maldade e ciladas do demônio. Instante e humildemente vos pedimos que Deus sobre ele impere, e vós, Príncipe da milícia celeste, com esse poder divino precipitai no Inferno a Satanás e aos outros espíritos malignos, que vagueiam pelo mundo para perdição das almas. Amen.

The **Feast of St. Amaro** is celebrated on the same day as the Feast of Presentation of the Lord (Candlemas Day). Both feasts signify the end of the Christmas season. A custom in the Madeira Islands is to gather and share any remaining Christmas delicacies, to take down the decorations and nativity, and to clean the kitchen cabinets. Perhaps you might consider doing the same and donating any items not needed to the poor.

A **Festa de Santo Amaro** é celebrada no mesmo dia da Festa da Apresentação do Senhor (Dia da Vela). Ambas as festas significam o fim da época de Natal. Um costume nas Ilhas da Madeira é reunir e compartilhar quaisquer iguarias de Natal remanescentes, para derrubar as decorações e o presépio, e limpar os armários da cozinha. Talvez considere fazer o mesmo e doar as coisas que não precisa aos pobres.

Cenacle Group: Join us for the Rosary and special reading after the 6pm Mass on Sunday. The prayers of this group are specifically for the sanctification of priests.

Grupo Cenáculo: Junte-se a nós para o Rosário e uma leitura depois da Missa das 6 da tarde do Domingo. As orações deste grupo são especificamente para a santificação dos sacerdotes.

Igreja de Nossa Senhora de Fatima

Lembre-se das palavras do Padre Daniel - diariamente rezar três Ave-Marias pelas vocações sacerdotais da NOSSA paróquia!

Remember the words of Fr. Daniel – daily pray three Hail Marys for priestly vocations from OUR parish!

During this flu season, we have discontinued the practice of the Sign of Peace during Mass. Thank you for your understanding.

Durante esta temporada de gripe, nós descontinuamos a prática do Sinal da Paz durante a Missa. Obrigado por sua compreensão.

*Every day, every person, an encounter with Christ!
Todos os dias, todas as pessoas, um encontro com Cristo!*

Kid's Corner: Did you ever think about why the people of His village were so angry with Jesus? They thought they knew Him, but didn't want to believe He was the Messiah. Their hearts were not ready to accept that God could be so close to them. We're not so different. Sometimes it's easy to be nice to friends but hard for us to get along with our family. Jesus wants us to open our eyes and see how close He is, and to open our hearts to love others near and far. This week, remember what Jesus did and try not to say anything bad about anyone! Try to give love and kindness to those who need it.

2018 CORI FORMS: All members of ministries dedicated to serving parish Community are **required** by the Archdiocese of Boston to fill out a CORI. Thank you for your cooperation, and service to our Parish.

2018 CORI FORMAS: todos os voluntários da paróquia são exigidos pela Arquidiocese de Boston para preencher um formulário do CORI cada ano. Todos os voluntários que são membros de ministérios dedicados a servir a comunidade paroquial **são obrigados** a preencher um CORI. Obrigado por sua cooperação, e serviço à nossa Paróquia.

Pray for our military. Remember our service men and women in your daily prayers! Pray for: Gregory Gratiano, Alex St. Pierre, Andrew Maio, Alex Ortins, Steven Goodridge, Marc E. Rodrigues-Davis and Dominic Isidro.

Reze por nossos militares. Lembre-se dos nossos militares nas vossas orações! Reze por: Gregory Gratiano, Alex St. Pierre, Andrew Maio, Alex Ortins, Steven Goodridge, Marc E. Rodrigues-Davis e Dominic Isidro.

In speaking to the prophet Jeremiah, God reminds him "before you were born, I dedicated you, a prophet to the nations, I appointed you." What we are to proclaim is best described by St. Paul in the second reading when he speaks of what love needs to look like in our lives. Being patient, kind, not jealous, not rude, not quick tempered, hopeful, truthful – this is a tall order for each of us and yet there is no doubt that this is our task as disciples of Christ. As difficult as it may be to love in this manner, trust God's grace at work in you.

Our Lady of Fatima Church

Have you considered "adopting a Carmelite Sister"?
Já considerou "adotar uma Irmã Carmelita"?

Greetings to Newcomers, Visitors and Parishioners: We welcome you to Our Lady of Fatima Parish. If you would like more information about entering more fully into our parish life and ministry, please complete the following and put it in the offertory basket.

Saudações aos recém-chegados, visitantes e paroquianos: Convidamos a Paróquia de Nossa Senhora de Fátima. Se quiser obter mais informações sobre como inserir mais plenamente em nossa vida paroquial e ministério, por favor preencha o seguinte e coloque-o no cesto do ofertório.

I would like / Gostaria:

- to become a Parishioner / para tornar-me um paroquiano
- to change my address / para mudar o meu endereço
- to receive offertory envelopes / para receber envelopes do ofertório
- to let the parish know of someone who is ill or homebound and would like to receive Communion / para deixar a paróquia sabe de alguém que está doente e não sai de casa e gostaria do receber a Comunhão

Name/Nome: _____

Address/ Endereço: _____

Phone / Telefone: _____

Email: _____

JESUS aCROSS the Border - February 15, 2019 at St. Mary of the Annunciation (134 Norfolk St, Cambridge) from 7:30pm 12am. Latin Dance Fiesta. We are thrilled to announce the founding of a BRAND NEW Catholic young adult organization in Cambridge! Formerly known as yHOPE, St. Mary's Young Adults Group is ready to shake things up, both on the dance floor and within the world of Catholic young adult groups. We are excited to collaborate with them for this Latin Fiesta!

This Latin bilingual Fiesta will begin at 7:30pm with Adoration, Confession, and Praise and Worship music led by the Higher Love Worship Band! This will be followed by a bilingual Spanish Young Adult Mass at 9pm celebrated by Fr. Carlos Suarez. Latin dance lessons too! Our events are geared toward young adults, 18-35 years of age, but are open to anyone who would like to find out more about our mission. FACEBOOK EVENT LINK: <https://www.facebook.com/events/2067163493546926/> Free parking. Please email us at Info@JESUSaCROSStheBorder.org for more information.

Ao falar ao profeta Jeremias, Deus recorda-o "antes mesmo de te modelar no ventre materno, eu te conheci; antes que saíesses do seio, eu te consagrei. Eu te constituí profeta para as nações". O que nós devemos proclamar é melhor descrito por São Paulo na segunda leitura quando ele fala de como o amor deve ser demonstrado em nossas vidas. Ser paciente, esperançoso, verdadeiro, gentil, não ser ciumento, maleducado, ou irritar-se - este é um chamado alto para cada um de nós e no entanto, não há dúvidas de que esta é a nossa tarefa como discípulos de Cristo. Por mais difícil que seja amar dessa maneira, confie na graça de Deus operando em ti.

Igreja de Nossa Senhora de Fatima

15 de Fevereiro: **JESUS aCROSS the Border** - Santa Maria da Anunciação (134 Norfolk St, Cambridge). 7:30pm – 12am. Junte-se ao JESUS aCROSS the Border enquanto quebramos o gelo profundo do inverno com uma Festa Latina! Estamos anunciado formalmente a fundação de uma nova organização de jovens adultos Católicos, em Cambridge! Anteriormente conhecido como yHOPE, o Grupo de Jovens Adultos da Paróquia Santa Maria da Anunciação está pronto para agitar as coisas, tanto na pista de dança quanto no mundo dos grupos de jovens adultos Católicos. Estamos muito animados em colaborar com eles! Esta Festa Bilingüe Latina começará às 7:30pm com Adoração, Confissão e Música de Louvor. Isto será seguido por uma Missa bilíngue em Inglês e Espanhol às 9 da noite celebrada pelo Padre Carlos Suarez. O Grupo de Jovens Adultos da Paróquia Santa Maria da Anunciação nos ajudará a terminar a noite com o pé direito, com uma festa de dança, aulas de dança latina e tudo mais!

Nossos eventos são voltados para jovens adultos, entre 18 e 35 anos de idade, mas estão abertos a qualquer pessoa que queira saber mais sobre a nossa missão. LINK DO EVENTO NO FACEBOOK: <https://www.facebook.com/events/2067163493546926/> Estacionamento grátis. Por favor envie um email para Info@JESUSaCROSStheBorder.org para mais informações.

February 3 is the feast of St. Blaise. He was a bishop in the 4th century who was a physician. Many cures were attributed to him, through God's grace, especially curing a boy who was choking. He is counted among the Fourteen Holy Martyrs. **Prayer in honor of St. Blaise:** O God, deliver us through the intercession of Your holy bishop and martyr Blaise, from all evil of soul and body, especially from all ills of the throat; and grant us the grace to make a good confession in the confident hope of obtaining Your pardon, and ever to praise Your Most Holy Name with worthy lips. Through Christ our Lord. Amen.

3 de Fevereiro é a festa de São Blaise. Ele era um bispo no século IV que era médico. Muitas curas foram atribuídas a ele, através da graça de Deus, especialmente curando um menino que estava sufocando. Ele é contado entre os Quatorze Santos Mártires. **Oração em honra de São Blaise:** Ó Deus, livra-nos pela intercessão do teu santo bispo e mártir Blaise, de todo o mal da alma e do corpo, especialmente de todos os males da garganta; e concede-nos a graça de fazer uma boa confissão na confiante esperança de obter o Seu perdão e sempre louvar o Seu Santo Nome com dignos lábios. Através de Cristo, nosso Senhor. Amen.

The most powerful weapon to conquer the devil is humility. He does not know how to employ it, nor does he know how to defend himself from it. – *St. Vincent de Paul*

A arma mais poderosa para conquistar o diabo é a humildade. Ele não sabe como empregá-lo, nem sabe se defender dele. - *São Vicente de Paulo*